

PHILIPPE SIONNEAU

*La phytothérapie  
chinoise moderne*



[philippe@sionneau.com](mailto:philippe@sionneau.com)  
[www.sionneau.com](http://www.sionneau.com)

GUY TREDANIEL EDITEUR

# Introduction

## **Que cherche à promouvoir ce livre ?**

Contrairement à ce que voudraient faire croire certains, la médecine chinoise demeure une tradition vivante et active. Si actuellement en Chine l'acupuncture souffre de certaines lacunes qui sont, à mon sens, momentanées<sup>1</sup>, en revanche pour la " pharmacopée chinoise<sup>2</sup> " il en va tout autrement. En effet, il existe un véritable courant d'innovation et de créativité qui s'appuie le plus souvent sur les données traditionnelles pour mieux traiter l'homme moderne. Ces praticiens, ces chercheurs, ont mis au point un grand nombre de nouvelles formules qui grâce à leur efficacité ont rendu et pourront rendre service à de nombreux patients.

Les formules présentées dans cet ouvrage sont fondées sur l'expérience clinique de médecins contemporains et ont toutes fait leurs preuves en pratique. Elles sont à la pointe de la recherche médicale chinoise et reconnues comme telles. Ce livre tente d'être un témoignage de la manière dont les Chinois utilisent leur médecine traditionnelle dans notre époque moderne. Les formules sont composées selon les paramètres de la pharmacologie et de la science actuelle [exemple : Fructus Crataegi (*Shan Zha*) fait baisser le taux de cholestérol] ou bien sur une réorganisation, une adaptation de principes thérapeutiques anciens et traditionnels (exemple : combinaisons de formules anciennes, modifications de prescriptions traditionnelles...). Les innovations chinoises contemporaines sont extrêmement nombreuses. La sélection n'a donc pas été toujours facile. J'ai cependant essayé de retenir les formules dont les résultats sont particulièrement spectaculaires et qui ont quelque chose d'original. Ce livre n'a donc pas la

---

<sup>1</sup> L'acupuncture chinoise contemporaine est actuellement influencée par la pensée matérialiste et mécaniste occidentale. De ce fait, elle a quelque peu mis en sommeil certaines données plus "énergétiques". Elle gagnerait à faire certains retours aux sources dans quelques domaines, mais elle n'en demeure pas moins une thérapeutique extrêmement utile et performante qui a démontré son efficacité à travers le monde entier.

<sup>2</sup> Le terme chinois exact le plus courant est Zhong Yao. Nous pourrions traduire cela littéralement par " remède ou médicament " du " centre ", c'est-à-dire de Chine. Ainsi, l'expression " pharmacopée chinoise ", selon la définition du dictionnaire Robert, semble une traduction plus juste que l'expression " phytothérapie chinoise " qui a un sens trop restrictif.

prétention d'être exhaustif. Il est seulement le témoin de mes dernières recherches en la matière. J'espère bien compléter celles-ci par de nouveaux apports. Certains de nos patients attendent et souffrent, nous avons le devoir de lutter pour eux.

### **Quelles sont les sources de ce travail ?**

Ayant un esprit de synthèse, de compilateur, j'ai comme d'habitude utilisé beaucoup d'ouvrages chinois pour écrire celui-ci. Toutefois, je me suis particulièrement inspiré de deux livres qui m'ont d'ailleurs donné l'envie de faire partager ces idées nouvelles. Le premier s'intitule "*Zhong Yi Zhi Liao Xian Dai Nan Bing Ji Cheng*" (synthèse des traitements de médecine chinoise pour les maladies difficiles de notre époque moderne) écrit notamment par Zhang Ren. Comme son titre l'évoque, il présente une synthèse intelligente sur le pouvoir thérapeutique dont dispose la médecine chinoise pour traiter les pathologies "modernes". A la fin de chaque trouble étudié, sont présentées des formules d'invention récente qui ont prouvé leur efficacité. C'est ce type de livre qui me fait penser que, contrairement encore une fois à ce que disent certains, la médecine chinoise n'a jamais été aussi performante. Le deuxième ouvrage de référence est "*Shi Yong Zhong Yi Xiao Yan Xin Fang Da Quan*" (traité pratique des nouvelles formules efficaces en médecine chinoise) de notamment Yang Jing Hai. Il s'agit d'une compilation d'articles tirés des meilleures revues médicales chinoises qui présentent régulièrement les travaux et les résultats cliniques de célèbres praticiens. Assez fréquemment les auteurs des articles sont les inventeurs de la formule. Parfois, il ne s'agit que de celui qui a appliqué la prescription. Je n'ai inventé ni modifié aucune formule.

### **Quelle est l'origine des commentaires?**

Les commentaires sont parfois inspirés par les articles, mais le plus souvent ils sont personnels. Car généralement les explications des revues médicales chinoises me paraissaient "trop chinoises" ou trop insuffisantes, parfois inexistantes, pour que le lecteur occidental puisse apprécier à sa juste valeur le mécanisme subtil ou l'intérêt des formules. En outre, j'ai voulu dans cette section exprimer mes idées, mon expérience concernant la pratique de la pharmacopée chinoise. Il ne s'agit donc pas d'une simple traduction fade et sans âme. La présentation de ces formules prend toute sa valeur dans les commentaires où j'explique leur mode de fonctionnement et leurs particularités. J'encourage les praticiens à bien comprendre

la philosophie des remèdes avant de les prescrire. L'usage symptomatique de ceux-ci serait une aberration. Comme cet ouvrage n'est pas destiné à être un traité de médecine interne, j'ai assez peu développé les maladies selon leurs causes, leurs mécanismes pathologiques, leurs symptômes. J'ai choisi de me concentrer davantage sur les fonctions des substances médicinales et l'esprit des prescriptions. Ceux qui souhaitent approfondir le diagnostic et la physiopathologie des maladies sont invités à parcourir : " *Pharmacopée chinoise & acupuncture* " mais aussi la série " *Maladies et symptômes en médecine chinoise* ", de Ph. Sionneau – Guy Trédaniel Ed.

### ***Les formules modernes : trahison ou progrès ?***

Certains pourraient dire que le thème de ce livre est une trahison par rapport à une tradition millénaire. Je verrais plutôt cette approche comme une confirmation du savoir ancestral par des moyens modernes ou des observations contemporaines. Cette attitude n'est finalement pas nouvelle. En effet, Zhang Cong Zheng (1150-1228) l'un des quatre grands maîtres de la dynastie Jin/Yuan affirmait : " les recettes d'autrefois ne peuvent pas soigner complètement les maladies d'aujourd'hui ". A la même époque Zhang Yuan Su (dynastie Jin) qui fut le maître de deux grands novateurs (Li Dong Yuan, le chef de file de l'école de la rate, auteur du Pi Wei Lun et Wang Hao Gu auteur du Tang Ye Ben Cao), évoque clairement dans son Yi Xue Qi Yuan (Exposé d'enseignement médical), l'idée que les prescriptions de jadis et les maladies d'aujourd'hui ne sont pas en harmonie. Nous pourrions également citer Wu Yu Ke (1592-1672) qui était davantage critique face à la sclérose intellectuelle et au conservatisme borné de ses confrères : " Quand on cherche des conseils pour des maladies actuelles dans les vieilles écritures, il n'y a aucun mot qui donne une certaine lumière sur les problèmes d'aujourd'hui. Pour cette raison les médicaments sont inefficaces, (...), les maladies s'empirent, l'utilisation des remèdes est de plus en plus chaotique, et si l'affliction elle-même n'est pas mortelle, les actions des médecins le sont ". Rappelons qu'il vit mourir ses contemporains d'épidémies que ses confrères tentaient de traiter selon des procédés anciens inappropriés. Ceci signifie que l'adaptation des principes anciens n'est pas une trahison mais une nécessité clinique. En ce qui me concerne, plutôt que de faire de la philosophie, je préfère tenter de soigner ou de soulager des gens qui souffrent. Je recherche donc avant tout l'efficacité. Or, l'apport actuel des médecins chinois est précieux, pragmatique et performant. Et même si cette attitude est loin des idées romantiques que certains nourrissent, au final, en médecine, c'est celui qui oriente le patient vers la guérison qui est sur la bonne voie.

## ***Les traitements chinois sont-ils les ennemis de la médecine moderne ?***

Ces formules ne cherchent pas à se substituer aux traitements médicaux moléculaires lorsque ceux-ci sont nécessaires. Elles cherchent plutôt à les compléter, à les renforcer ou bien à proposer des solutions lorsqu'il n'en existe pas en médecine occidentale. Je ne milite pas pour l'exclusion d'un système ni ne souhaite remplacer un dogmatisme par un autre. Je crois à l'ouverture, au respect mutuel et finalement à la complémentarité de différentes techniques médicales, ce dont les patients seraient les premiers bénéficiaires. Plus j'approfondis mes connaissances en médecine chinoise, plus je prends conscience de l'étendue de son pouvoir thérapeutique mais aussi plus je respecte la médecine occidentale malgré ses nombreux égarements<sup>3</sup>.

Par ignorance, par lâcheté, par intolérance, par intérêt commercial, la pharmacopée chinoise est souvent la proie d'attaques calomnieuses. Sans aucune preuve scientifique, on lui rapproche d'avoir provoqué certains effets secondaires irréversibles chez quelques patients alors que chaque année des centaines de milliers de personnes à travers le monde meurent ou tombent malades des excès de notre toute jeune médecine.

Dans une enquête nationale de prévalence des infections nosocomiales publiée par le Ministère du Travail et des Affaires Sociales (Direction générale de la Santé), réalisée en 1996 et portant sur l'ensemble des établissements publics & assimilés français, (830 établissements ont participé à l'étude qui a inclus 236 334 patients), le taux de prévalence moyen de patients infectés était à 6,6% (Taux maximal dans les CHR : 7,6 %). En clair, vous avez une chance sur 15 de contracter une infection nosocomiale en étant hospitalisé en France ! (Source : Bulletin épidémiologique hebdomadaire n° 36 - 1997).

Deux autres études dont l'origine provient du système national de pharmacovigilance de l'agence du médicament (France) nous renseignent sur la iatrogénie.

---

<sup>3</sup> Il est évident maintenant pour tout le monde que malgré les progrès que la médecine occidentale a pu apporter, elle génère en même temps beaucoup de problèmes, et notamment celui de la iatrogénie. La plupart d'entre eux sont dus à mon avis à une application parfois trop rigide, trop technique, trop mécanique et surtout dus au télescopage avec le monde des marchands pour qui le profit passe avant l'intérêt des malades.

## *La phytothérapie chinoise moderne*

1- Etude de faisabilité sur 1 jour ouvrable pour évaluer la prévalence de la iatrogénie établie sur 31 centres hospitaliers régionaux et 2132 patients. Résultats publiés en novembre 1997. Prévalence des effets indésirables des médicaments : 10,3%, soit 221 patients sur 2132. Sur ces 221, 33% correspondaient à des effets indésirables graves, soit 73 patients ! 1,4 % de ces effets ont été la cause probable d'un décès. Citation extraite du texte de l'étude : « Les taux d'incidence instantanée calculés permettent d'estimer (en extrapolant à 365 jours & à l'ensemble des lits occupés) le nombre d'effets indésirables survenant en hospitalisation publique sur une année, soit un nombre total estimé à environ 1 300 000 malades hospitalisés dans les hôpitaux publics français présentant chaque année au moins un effet indésirable. »

2- Etude prospective multicentrique (commandée à la suite des résultats catastrophiques de la première). Durée 14 jours en 1998 sur un échantillon représentatif des services de spécialités médicales des hôpitaux publics français (2 mars au 20 avril 1998). Concerne : 62 services de médecine ou de spécialité tirés au sort répartis dans 33 hôpitaux. Parmi les 3137 malades hospitalisés 100 l'ont été pour effets indésirables, ce qui représente un taux d'incidence de 3,19 %. Citation extraite du texte de l'étude : « La projection des données recueillies compte tenu des 4 000 000 d'admissions annuelles dans les services de spécialités médicales en France métropolitaine permet d'estimer le nombre des hospitalisations motivées par un effet indésirable médicamenteux à environ 128 000 par an (intervalle de confiance : 101 000 à 156 000). »

Les résultats de la première étude sont peut être exagérés et ceux de la deuxième probablement sous-estimés (selon quelques amis médecins). En tout cas, il est clair qu'en terme de iatrogénie, la médecine occidentale n'a pas de leçon à donner à la médecine chinoise.

Il est clair que les marchands tentent de nous manipuler. La phytothérapie n'en reste pas moins le vrai trésor de la médecine chinoise qui se révélera probablement très bientôt un complément indispensable à médecine occidentale. Et ceci malgré les efforts soutenus des lobbies pharmaceutiques. Mais ces grands manipulateurs ne sont pas les seuls à malmenier cet art médical en France ou dans certaines autres nations européennes. Dans la quasi totalité des pays occidentaux, les futurs praticiens en médecine chinoise sont très mal formés. Dans la plupart des écoles, on prétend enseigner en 18 week-ends ce que les Chinois mettent de cinq à sept ans à apprendre à temps complet ! De plus, la pharmacopée chinoise ne laissant

pas de place à l'amateurisme ou aux interprétations personnelles, peu d'enseignants sont aujourd'hui suffisamment compétents pour véritablement professer cet art en occident <sup>4</sup>. De ce fait, consciemment ou non, ils véhiculent une image défavorable à la pharmacopée : " c'est trop difficile à apprendre..., les gens n'aiment pas..., c'est fait pour les Chinois..., les plantes chinoises ne sont pas disponibles ou sont dangereuses..., " etc. En parallèle il existe quelques formations très simplifiées, simplistes même, qui se contentent de produire de médiocres prescripteurs de pilules qui ne savent pas vraiment ce qu'ils font. Aurais-je une vision trop critique de ce petit monde ? Elle est malheureusement simplement conforme à la réalité que n'importe qui peut découvrir. Bien entendu cette attitude prévaut généralement plutôt dans les milieux de " non-médecins ". Car malheureusement, en France, les médecins acupuncteurs qui avaient commencé à s'intéresser avec enthousiasme à la matière médicale chinoise ont presque tous fait marche arrière face à la toute puissance du conseil de l'ordre qui leur a imposé de ne plus toucher à ce type de remède. Que penser de l'attitude de ces deux partis ?

En tout cas aujourd'hui, alors que des centaines de milliers de patients pourraient trouver une solution à leurs problèmes grâce à cette thérapeutique millénaire, éditer un livre sur la pharmacopée chinoise se révèle être d'avance un échec éditorial. Pourquoi autant de frilosité alors que de l'autre côté de l'Atlantique, pays occidental, il est aussi naturel d'absorber des plantes chinoises que de faire de l'acupuncture ?

Il est temps que notre profession, si toutefois elle veut prétendre à ce titre, prenne ses responsabilités et qu'elle ait une pratique digne de ce nom. Si nous pouvons pardonner les errements des débuts, nous devons maintenant passer à une autre étape : celle du professionnalisme. Nous ne pouvons pas d'un côté critiquer des carences de la médecine moderne, nous plaindre de l'incrédulité du public et rester nous-mêmes de médiocres amateurs de médecine vaguement sinisante. Nous sommes la génération qui a pour responsabilité l'éclosion ou la marginalisation de cette médecine en Europe. L'éclosion, si elle arrive, devra passer par une modification radicale de la formation et de l'augmentation de l'exigence des étudiants.

---

<sup>4</sup> Bien que l'acupuncture soit la thérapeutique qui a le plus retenu l'attention des occidentaux car la plus originale par rapport aux autres traditions médicales, c'est dans sa pharmacopée que la médecine chinoise prend toute son ampleur, toute sa profondeur, toute sa subtilité. C'est la thérapie royale et ceci depuis toujours. Aujourd'hui en Chine, 70% des traitements sont basés sur les substances médicinales. Le reste se partage entre l'acupuncture, le massage, les manipulations et la diététique.

## ***Le cruel problème des posologies et de la pratique orthodoxe de la pharmacopée chinoise***

Dans ce livre, pour les décoctions, sauf indication contraire, les posologies sont données pour un adulte, de poids moyen. Elles correspondent à la quantité journalière de plantes utilisées pour faire 1 à 3 décoctions dans la journée (matin et/ou midi et/ou soir).

Nous pourrions à la lecture de la composition des formules être choqués par des posologies si élevées. Il est vrai qu'en comparaison de la pratique actuelle d'une majorité d'occidentaux, elles peuvent surprendre. Nous utilisons en général dans le meilleur des cas environ l'équivalent décoction de 30g/jour alors que les Chinois utilisent rarement moins de 100g, sachant que 150g, 180g ou 220g sont monnaie courante pour traiter des maladies chroniques rebelles telles que nous avons dans nos cabinets.

Après quelques années de pratique, j'ai pris conscience qu'une partie de mes échecs provenait non pas d'un défaut de diagnostic mais de l'utilisation de posologies trop faibles. En les augmentant sensiblement, j'ai certes fait monter un peu les effets secondaires (à 99% ils sont digestifs et momentanés : nausée, flatulence, perte d'appétit, ballonnement, selles molles) mais aussi très nettement la performance des traitements. Je ne suis absolument pas contre l'usage des plantes concentrées (C.P.<sup>5</sup>) ou des pilules de laboratoire<sup>6</sup>. Mais le plus souvent les quantités utilisées sont très en-dessous de la dose thérapeutique. Avec celles-ci, nous tombons alors dans le 40% d'effet placebo que n'importe qui peut obtenir en prescrivant de l'eau sucrée. Je ne dis pas que nos patients occidentaux aient forcément besoin des mêmes quantités de plantes que nos amis Chinois. Ayant souvent des produits de meilleure qualité nous pouvons nous permettre de prescrire moins. Oui, mais "moins" ne veut pas dire "trop peu".

N'oublions pas que beaucoup de nos patients viennent nous voir après l'échec de la médecine conventionnelle et qu'ils souffrent très souvent d'une intrication complexe de syndromes. En moyenne chacun exhibe **au moins** cinq syndromes. Il est habituel de donner au minimum deux substances médicinales par déséquilibre. Cela fait donc ici dix ingrédients différents. En général la quantité des remèdes se situe vers 10g/jour parfois

---

<sup>5</sup> Il s'agit d'une forme de lyophilisat en poudre soluble dans l'eau chaude.

<sup>6</sup> Je fais allusion aux spécialités pharmaceutiques industrielles sous forme de comprimés, de gélules ou de pilules.



moins et surtout parfois beaucoup plus. Bref, si nous voulons rester simples cela fait donc un total minimum de 100g en décoction (ou équivalent décoction par jour). Bien entendu, nous pouvons adapter ces quantités aux besoins et aux habitudes de nos patients mais ce que je veux dire, c'est qu'au-dessous d'une certaine limite, nous restons dans l'effet placebo, dans la suggestion et non pas dans l'acte thérapeutique.

**On pourrait alors m'objecter :**

**1- Oui, mais avec ces doses, les patients ne vont pas supporter le goût, ni l'odeur !** Les patients s'éduquent. Si quelqu'un n'est pas capable de prendre une décoction uniquement parce que cela dérange son palais, alors la médecine chinoise ne peut rien pour lui. Et lui donner une pilule lustrée et édulcorée de Lan Zhou consiste alors à le maintenir dans la paresse active qui est peut être la cause numéro un de sa maladie. Ce n'est pas ça faire de la médecine chinoise. La première cause d'échec à cause du goût<sup>7</sup> est la manière de penser du prescripteur. Si vous savez ce que vous faites, si vous connaissez le goût mais aussi les résultats que va obtenir le patient, si vous êtes vous-même convaincu du bien-fondé de la prescription, si finalement il n'y a pas de doutes et de toile d'araignée qui encombrant votre esprit, alors vous aurez la force intérieure pour convaincre spontanément votre patient de la nécessité de faire un effort pour participer activement à son traitement. Plus le praticien est conscient de ce qu'il fait, moins les patients rechignent à faire ce qu'il faut faire.

**2- Oui, mais avec ces doses, nous augmentons les effets secondaires !**

Il n'existe pas de médecine efficace sans risque. Les médecines prétendues sans effets secondaires relèvent pour moi de l'ordre du mythe. Plus une médecine est efficace plus elle est potentiellement dangereuse lorsqu'elle est mal employée<sup>8</sup>. En effet, la pharmacopée chinoise comporte certains inconvénients. Cependant une pratique plusieurs fois millénaire a permis de connaître avec précisions ces dangers. La médecine chinoise connaît et

---

<sup>7</sup> Après avoir observé la réaction de très nombreux patients, je suis certain aujourd'hui que la majorité des effets secondaires liés au goût et qui se manifestent par des nausées, de l'aversion pour le remède, est d'origine culturelle et non pas physiologique. En outre tout ceci est très influencé par la motivation qu'a le patient à se sortir de ses problèmes et la nature de la relation entre le patient et le praticien.

<sup>8</sup> Attention, remettons les choses à leur place. Les remèdes dits toxiques de la pharmacopée chinoise constituent une part infime de son arsenal thérapeutique. Dans une très large proportion les médicaments ne contiennent pas de substance à risque. Il est même parfaitement possible au commencement ou dans une pratique simple de ne pas utiliser ces quelques remèdes délicats à utiliser. La médecine chinoise est l'une des médecines les plus sûres du monde.

maîtrise parfaitement les effets indésirables de ses médicaments. Une nouvelle fois c'est l'ignorance et l'inconscience qui font des malheurs. Lorsqu'on est bien formé, dans 99% des cas, les effets secondaires observés, et ils sont très loin d'être systématiques, sont d'ordre digestif (ballonnement, perte d'appétit, nausée...). Même ceux-ci sont très souvent maîtrisables avec une modification de la prescription. La médecine chinoise se révèle en définitive très efficace et très peu iatrogène, à condition de bien la connaître et de la pratiquer professionnellement. Le risque avec la pharmacopée chinoise réside davantage dans la prescription de substances inadaptées au patient plutôt que dans les plantes elles-mêmes. Là encore, c'est une bonne formation qui permet d'éviter tous ces écueils et de rendre service aux patients de manière réelle et objective sans les malmenager.

**3- Ce que vous dites est exagéré. J'obtiens de très bon résultats avec les C.P. et les pilules avec les posologies que vous dénoncez ”.**

Bien entendu ! Depuis que je pratique la médecine chinoise, j'ai rarement rencontré des praticiens avouant les limites de leur art ou leurs échecs, à tel point qu'au début de mon activité, j'ai eu l'impression d'être le seul au monde à avoir des échecs. Soyons clairs : d'abord, une fois de plus, n'importe qui ayant le statut de soignant peut obtenir 40 % de bons résultats avec n'importe quoi, même avec un acte ou un remède non actifs physiologiquement. C'est ce qui s'appelle l'effet placebo, et c'est la raison pour laquelle les études médicales scientifiques suivent une procédure dite “ en double aveugle versus placebo ”. Il est reconnu aujourd'hui que même l'acte chirurgical est placé sous la loi de la suggestion placebo. Ensuite, l'art médical ne consiste pas à faire croire aux patients qu'on va les guérir mais à les guérir. Il consiste à aller au-delà de l'effet placebo. Les gens qui prétendent obtenir des résultats fantastiques avec des posologies et des produits faiblement actifs ne sont pas objectifs par rapport à leur pratique. Chaque fois que j'ai sollicité “ l'expérience ” de ces personnes, les résultats ont été médiocres, voire inexistantes. Pour faire vraiment de la médecine, la première qualité est de connaître ses limites, de savoir où est son ignorance, d'être conscient de ce que l'on fait. Notre profession n'est pas dans une position de force lui permettant de prétendre n'importe quoi. Même si d'année en année nous augmentons nos compétences, globalement notre expérience est faible comparée aux besoins générés par la complexité de l'être humain. Pour le moment, sans dénigrer notre propre observation, nous devons encore nous appuyer en grande partie sur ce que font les créateurs de la médecine chinoise, c'est-à-dire les médecins chinois. Or, pour eux il est inimaginable d'aider des patients souffrant de maladies complexes (les plus courants dans notre pratique) avec quelques grammes de pilules, de poudres concentrées ou de plantes entières.

Il existe à mon sens en Europe un autre obstacle à la pratique orthodoxe de la pharmacopée chinoise : le coût des remèdes et le non-remboursement des soins. Chez nous les plantes coûtent trop cher et ne sont pas remboursées. Il devient alors difficile de respecter des posologies aussi élevées que le font les Chinois. Aux USA où je vais enseigner régulièrement, les substances médicinales sont trois fois moins chères. Pourquoi ? Plus de gens sont réellement formés. Il existe donc plus de prescripteurs. La consommation est plus importante donc l'importation est moins chère... C'est une question d'offre et de demande. A nouveau, lorsque notre marché comportera davantage de vrais prescripteurs, les prix diminueront et nous pourrons offrir à davantage de patients les services de cette fantastique médication.

Si la France était décidée à respecter la loi européenne " anti-monopole ", elle serait obligée d'accepter le principe de l'assurance privée. Or, si on en juge à ce qui se passe un peu partout en Europe, la Suisse en tête, la majorité des grands groupes d'assurances est intéressée à proposer des contrats où les soins de médecines non conventionnelles sont remboursés. Le font-ils par démagogie et pour perdre de l'argent ? Je ne crois pas que les assureurs soient des altruistes ou des entreprises de charité. S'ils sont motivés pour développer ce marché, c'est qu'il devient de plus en plus évident que ce type de soins permet au contraire de faire des économies tout en étant jugé efficace par les consommateurs, et ceci sans entraver les prérogatives de la médecine occidentale. Le remboursement des traitements de pharmacopée chinoise, permettrait aux authentiques professionnels d'aider une multitude de patients notamment sur les maladies difficiles à traiter en médecine occidentale.

La phytothérapie chinoise possède des solutions thérapeutiques que les autres médecines naturelles ou moléculaires n'ont pas. Allons-nous nous priver de ces immenses possibilités ? Nous avons le devoir de nous battre pour augmenter nos compétences, mettre à la lumière nos performances afin que la médecine chinoise prenne la place qu'elle mérite dans notre société. Et ceci non pas pour une quelconque philosophie de la vie ou pour l'amour de l'orientalisme mais pour les gens qui souffrent et qui attendent de nouvelles solutions à leur problème.

## **Mode d'emploi des formules modernes**

Parfois, j'ai quelque peu complété le mode d'emploi proposé par l'auteur de la formule pour le rendre plus accessible au praticien et au patient occidental. Souvent il s'agit d'adaptations que j'ai moi-même utilisées lors de ma pratique et qui ne me semblent pas trahir les principes traditionnels. Pour éviter la répétition d'informations élémentaires, j'ai supposé connu tout ce qui concerne les éléments de base de la pharmacopée chinoise, en particulier les modes de préparations, méthodes de décoctions particulières (par exemple : *Da Huang* et *Bo He* sont cuits juste 5' à 10' avant la fin de la décoction, *Mu Li* et *Ci Shi* sont cuits 20' à 30' avant les autres remèdes, *E Jiao* se dissout dans la décoction juste avant de la boire, etc. ...), la gestion de la toxicité de certaines substances médicinales, les contre-indications majeures, les incompatibilités, les effets secondaires, le goût des plantes, etc..., en fait toutes les données basiques qui permettent réellement de prescrire à bon escient et sans danger. Au final, la pharmacopée chinoise est un art relativement facile à partir du moment où l'on possède bien la totalité des éléments simples qui la composent.

Pour réduire les posologies donc les coûts mais aussi le temps de préparation, j'utilise personnellement les "poudres à décocter ou à avaler". Elles s'inspirent de formes galéniques parfaitement traditionnelles qui permettent une surface de contact plus importante avec l'eau. Ces procédés rendent plus efficace et plus rapide l'extraction du Qi et des saveurs (principes actifs). Je ne prétends pas que ces méthodes soient idéales mais elles me semblent une adaptation acceptable de la traditionnelle décoction.

### **Mode d'emploi de la poudre à décocter**

*Il est inspiré de la méthode de préparation traditionnelle de certaines poudres «grossières» comme par exemple Xiao Yao San (Poudre pour être libre de toute contrainte) ou Ba Zheng San (Poudre des huit régulateurs).*

- 1- Utiliser entre 40 à 60g/jour. Pour certains cas particuliers, le plus souvent graves, je vais jusqu'à 100g/jour. J'utilise pour bon nombre de substances médicinales le rapport suivant : 1g de poudre à décocter = 2g de plantes entières. Il y a cependant des exceptions à cette "règle".
- 2- Les plantes sont concassées relativement grossièrement.
- 3- Faire préparer à votre fournisseur des sachets quotidiens qui renferment l'ensemble des substances médicinales nécessaires afin que le patient ne se trompe pas dans les posologies.
- 4- La veille, mettre le contenu d'un sachet de plantes dans environ 300 à 500 ml d'eau minérale selon les besoins.
- 5- Le matin ajouter un peu d'eau si les plantes ont beaucoup absorbé.

Puis faire cuire le tout dans une casserole (inox ou verre ou terre) : d'abord à feu vif, ensuite dès que l'ébullition commence, mettre à feu doux, couvrir et laisser bouillir à petit bouillon 5 à 15 minutes : 5 mn s'il s'agit de substances aromatiques ou qui dispersent la surface, 10 mn pour les substances standard, 15 mn pour les toniques ou les substances dures (coquillages, carapaces, minéraux...). Pour ces dernières substances, nous conseillons vivement d'utiliser la poudre fine pour augmenter le pouvoir d'extraction.

6- Passer les plantes et boire la décoction chaude.

7- Répéter le même type de préparation le midi et/ou le soir avec les mêmes plantes.

### **Mode d'emploi de la poudre à avaler :**

*Il est inspiré de la préparation traditionnelle de certaines poudres « fines » comme par exemple Shen Ling Bai Zhu San (Poudre de Radix Ginseng, Sclerotium Poriae et Rhizoma Atractylodis) ou Jing Ling Zi San (Poudre de Fructus Meliae).*

1- Cette préparation est intéressante, uniquement si votre fournisseur possède une poudre extra fine, aussi fine que de la farine.

2- Prendre une cuillère à café bien bombée de poudre très fine (environ 6g) et l'incorporer dans 25 cl (un peu plus qu'un verre à moutarde) d'eau ou plus.

3- Faire cuire le tout dans une casserole (inox ou verre ou terre) : d'abord à feu vif, ensuite dès que l'ébullition commence, mettre à feu doux, couvrir et laisser bouillir à petit bouillon 3 à 15 minutes selon le type de substances médicinales (voir plus haut).

4- Laisser tiédir et avaler le tout, c'est-à-dire : eau + poudre.

5- Répéter cette préparation deux autres fois. En tout, il y a 3 fois 6g de poudre fine. Cette posologie de référence (qu'utilisent actuellement les Chinois lorsqu'ils prescrivent ce type de poudre) peut être augmentée jusqu'à 3 fois 10 ou 15g. Au-delà, il y a risque de saturation digestive.

Il est parfaitement possible en ajustant les quantités de poudre et d'eau de faire les trois décoctions en une seule fois. Il faut alors conserver le remède dans un thermos et l'absorber en deux ou trois fois. La poudre à avaler me semble davantage adaptée à des traitements de long terme où les quantités de principes actifs n'ont pas forcément besoin d'être très élevées, mais en revanche prises de manière constante. Les traitements proposés dans cet ouvrage sous forme de poudre peuvent parfaitement bénéficier de cette méthode. Il en est de même pour les pilules. S'il est difficile de confectionner des pilules à base d'eau et de miel, nous pouvons utiliser le mode d'emploi de la poudre à avaler en respectant les posologies.

Enfin, en Chine, dans les matières médicales, dans les formulaires ou autres manuels thérapeutiques, on suppose que le lecteur, spécialiste, connaît parfaitement les différents types de préparation de chaque plante en fonction de son application selon les règles du Pao Zhi. C'est la raison pour laquelle elles apparaissent peu dans ce formulaire, uniquement quand un auteur a voulu insister sur l'importance capitale d'une préparation. Cependant l'usage correct de la bonne transformation pharmaceutique est fondamental pour obtenir tous les effets escomptés. Ainsi, nous ne cessons pas d'inviter fortement les prescripteurs d'utiliser ces préparations. Ceux qui veulent une information pratique à ce sujet sont conviés à étudier l'ouvrage intitulé : “ *Utilisation clinique de la pharmacopée chinoise – les substances médicinales préparées* ” de Ph. Sionneau.

### ***L'usage erroné des pilules et des C.P.***

Actuellement en Europe une importante proportion de prescripteurs utilise des pilules manufacturées. Or, dans l'empire du milieu ces pilules sont réservées soit à l'automédication, soit à un éventuel soutien ou une prévention thérapeutique lorsque le patient est guéri ou va beaucoup mieux. On consomme ces pilules comme on consomme de l'aspirine : pour des maux bénins et courants. Lors de mes cours pratiques à Wu Han et à Fo Shan, je n'ai jamais vu de médecins chinois prescrire ce genre de médicaments pour des troubles sérieux tels que nous en voyons dans nos cabinets. Et là encore, il ne s'agit pas d'un problème de qualité<sup>9</sup> mais de quantité de principes actifs. Pour guérir une migraine, 8 pilules 3 fois par jour (soit l'équivalent de 1,5g de plantes/jour) ne suffisent pas. En outre c'est tromper le patient. Pour cette même maladie en Chine (qui demeure encore la référence incontournable) les prescripteurs utilisent entre 60 à 180g de substances/jour. Cherchez l'erreur ! Quand j'entends des individus qui essaient de traiter une sclérose en plaque ou un diabète avec des pilules, ma propre tension artérielle augmente. Là encore, le fautif c'est l'ignorance. C'est la faute de certaines écoles ou certains livres qui ont laissé croire que la pharmacopée chinoise c'était ces pilules de consommation populaire. Tout cela bien entendu s'atténuera sensiblement lorsque notre profession parviendra à plus de maturité. D'ici là il y a un combat énorme à mener contre les marchands de rêves, les requins et les imposteurs.

---

<sup>9</sup> Toutefois certaines marques qui sont destinées exclusivement au marché occidental me laissent perplexe. Mieux vaut éviter les pilules trop édulcorées et lustrées, dont les différentes spécialités ont pratiquement toutes la même saveur.

Avec l'usage des concentrés de plantes (C.P.) demeure le même problème des quantités de principes actifs. Les posologies moyennes sont équivalentes à 15 à 30g/jour de plantes entières. Ce qui reste pour bon nombre de malades encore insuffisant malgré le mieux évident par rapport aux pilules standardisées. Il faudrait tripler les quantités pour prétendre être dans les normes. En outre, s'ajoute un autre problème majeur : ce mode de transformation modifie beaucoup les saveurs des substances. Or, selon les paramètres de la médecine chinoise, c'est la nature et les saveurs des substances qui agissent. Cette forme galénique moderne bien que plus pratique me semble douteuse pour certains remèdes. En fait que gagne t-on avec ce procédé ? Si l'on a bien compris ce qui a été dit précédemment, on gagne uniquement du temps pour le patient, si tant est que l'efficacité thérapeutique reste la même, ce dont je ne suis pas convaincu<sup>10</sup>. Le temps, il est vrai dans notre société est quelque chose de précieux. A ce moment-là je préfère le système coréen qui à l'aide d'un matériel spécial fabrique des décoctions individualisées sous vide que le patient conserve au froid et réchauffe au bain-marie avant de les boire. Il s'agit de la vraie décoction que le pharmacien prépare par avance. Ou pourquoi ne pas utiliser la " poudre à décocter ou à avaler " qui finalement ne demande qu'une vingtaine de minutes de préparation par jour ? Si nos patients ne peuvent pas consacrer une demi-heure par jour à leur santé est-il possible de les aider ?

Certains trouveront encore mon discours trop radical, trop intransigent. La mode étant à la rentabilité au détriment de l'intérêt des Hommes, j'écris ces lignes pour les quelques fous qui ne souhaitent pas être complices d'un système perverti par l'ignorance et le pouvoir des marchands. L'avenir appartiendra à ceux qui ont du courage.



Philippe Sionneau  
Palamos, Espagne  
26 Septembre 2000

---

<sup>10</sup> Pour comprendre ce point de vue, nous pouvons utiliser la comparaison entre un vrai café et un café lyophilisé, entre un grand vin de garde et un vin en poudre. Au final, la composition des ces deux classes de produits est proche, mais leurs effets sur le psychisme et sur le corps ne sera pas exactement le même, le produit naturel et traditionnel étant bien supérieur. Si demain un fournisseur me présente des pilules de qualité, et elles existent, je serai le premier à les prescrire quand elles seront nécessaires et adaptées aux besoins de mes patients. Mon attitude est la même en ce qui concerne les C.P. : lorsque nous aurons une qualité qui s'approche de la décoction traditionnelle, avec un rapport qualité/prix/concentration raisonnable, j'utiliserai ces produits. En attendant, je reste prudent et propose à mes patients ce que je crois être le mieux.

# Index des maladies et des symptômes

## A

A.V.C. 251, 257  
accident vasculaire cérébral 252  
acidité gastrique 132, 135  
acné 53, 54, 56, 57  
acné purulente 53  
acouphènes 37  
adénome thyroïdien 104  
agitation 108, 110, 112, 191, 339  
agitation du Shen 23  
agitation mentale 337  
agitation-dysphorie 266  
allergie médicamenteuse 64  
alopécie en aires 76, 77  
amaigrissement 108  
aménorrhée 167, 182  
aménorrhée ponctuelle 191  
amygdalite 323  
anémie de Biermer 128  
anémie ferriprive 222  
angor 30, 32, 34, 35  
annexite chronique 201  
anomalie de présentation du fœtus 214  
apathie 116, 117  
aphasie 251, 253, 255, 256, 257  
aphte 295, 296  
aphtes à répétition 295  
appendicite 153, 156  
arthrite 353  
arthrose 353  
arythmie cardiaque 26  
aspermie 407, 409  
asthénospermie 407, 409  
asthme bronchique 330, 332  
augmentation de l'appétit 108  
avortement 209  
azoospermie 407, 409

## B

baisse de l'acuité auditive 302  
bec de perroquet 362  
Bi de la poitrine 22, 37  
Bi de l'humidité 350, 371  
Bi du froid 350  
Bi du vent 350, 371  
borborygmes 148  
bouche amère 228  
bouche amère et pâteuse 123  
bouche sèche 37  
bouffées de chaleur 189, 193  
boule hystérique 340  
bradycardie 21, 116, 117  
bronchite asthmatiforme 325, 327  
bronchite chronique 325, 327  
bronchite sévère 323

## C

caillots menstruels 205  
calculs urinaires 431  
cataracte 284, 285  
céphalée 265, 268, 280  
céphalée vasculaire 265, 268  
cervicarthrose 365, 367  
cervicite chronique 203  
cholécystite aiguë 232, 234  
cholécystite chronique 235, 239  
chorio-rétinite centrale 284  
colère 339  
colique néphrétique 429  
colite chronique 142, 143  
colon irritable 145  
confusion mentale 257  
congestion nasale 308, 313, 316  
conjonctivite aiguë 290, 291  
constipation 143



constipation avec selles dures 158  
cycle court 176, 191, 205  
cycle irrégulier 175  
cystite 422

## D

déchirure musculaire 384  
démangeaisons 60, 64  
œdème 116, 219, 411, 415  
dépression mentale 346  
dépression psychogène 347  
dermatite de contact 71  
dermatose allergique 70  
déviation de la bouche et des yeux 255  
diabète du foyer inférieur 97  
diabète du foyer médian 97  
diabète du foyer supérieur 97  
diabète gras 95  
diabète insulino-dépendant 95  
diabète maigre 95  
diabète sucré 95, 96, 97, 99, 100  
diarrhée 143, 145, 148  
diarrhée chronique incessante 151  
difficulté à avaler les aliments 120  
difficulté d'endormissement 336  
diplopie 261  
distension abdominale 143, 227  
distension des seins avant les règles 179  
douleur abdominale 143, 145, 148  
douleur articulaire et musculaire 74  
douleur dans la région des  
hypochondres 230, 234, 236, 239  
douleur dans la région du foie 229  
douleur dans le haut de l'abdomen  
232, 239  
douleur dans le membre inférieur 189  
douleur dans le membre supérieur 189  
douleur de la nuque 367  
douleur de la poitrine 32, 35  
douleur de l'épaule la nuit 369  
douleur de l'estomac 122, 123  
douleur derrière le sternum 120  
douleur des pommettes 316  
douleur, distension dans le périnée 391  
douleur et faiblesse des lombes et des  
genoux 37  
douleur et sensation de froid de

l'épigastre 133  
douleur frontale 316  
douleur irradiant dans le dos et l'épaule  
34  
douleur pongitive sous l'hypochondre  
droit 234  
douleur sévère dans l'hypochondre droit  
239  
douleur thoracique 32, 35  
douleurs articulaires 189  
dysménorrhée 169, 171, 173, 182, 205  
dysphorie-agitation 27  
dyspnée 34, 325, 327, 330  
dysurie 391

## E

eczéma 60  
eczéma suintant 61  
engourdissement de l'épaule et du bras  
365  
engourdissement sur un côté du corps  
251  
entorse 384  
épaule figée 369, 370  
épilepsie 272, 273  
épine calcanéenne 361, 363  
épuisement 228  
éruption 123, 239  
érythrodermie 85  
éternuements 308, 313  
excès de cholestérol 37  
excès de triglycérides 37  
exophtalmie 108, 110, 112, 114  
expectorations abondantes 34  
extrasystoles 25  
extrasystoles ventriculaires 27

## F

faiblesse 227  
faiblesse dans les jambes 257  
faiblesse intellectuelle de l'enfant 342  
faiblesse musculaire 261  
fatigue 21, 25, 27, 34, 108, 112,  
116, 117, 189, 227, 228, 261

## *La phytothérapie chinoise moderne*

fausse couche **209, 212**  
Feng Bi *350, 351*  
fibrome utérin **205, 207**  
fibrosarcome thyroïdien **102**  
fibrose hépatique **229**  
fièvre élevée **321, 323**  
fracture osseuse **384**  
frilosité *32, 116*  
fœtus en oblique **214**  
fœtus en présentation de dos **214**  
fœtus en siège **214**  
fœtus transversal **214**

## **G**

gastrite **122**  
gastrite atrophique **128, 130**  
gastrite chronique **123, 126, 130**  
gêne dans les hypochondres *227*  
glaucome **279, 280, 281**  
glaucome à angle fermé *279*  
glaucome à angle ouvert *279*  
glossite **295, 296**  
glossites à répétition **295**  
goitre *110, 112, 114*  
goitre simple **102**  
gorge douloureuse, rouge et enflammée  
*85, 321, 323*  
gouttes post-mictionnelles *394*  
grippe **320, 321, 322**

## **H**

Han Bi **350, 351**  
hématémèse **140**  
hématurie *389, 412*  
hémiplégie **251, 253, 255, 256**  
hémorragies utérines fonctionnelles **196**  
hémorroïdes internes **158, 159**  
hépatite aiguë **225**  
hépatite chronique **226, 229**  
hépatite chronique active **229**  
hépatite chronique non ictérique *227*  
hépatomégalie **229**  
hernie discale lombaire **372**  
hoquet persistant **263**

humeur dépressive *191*  
hypercholestérolémie *35, 36, 39*  
hyperlipémie *36*  
hyperlipidémie *30, 37, 39*  
hyperlipomicronémie *36*  
hyperplasie de la prostate **394, 395**  
hypertension artérielle  
*35, 41, 42, 44, 45, 248, 253, 257*  
hypertension céphalique *28*  
hyperthyroïdie  
**102, 108, 110, 112, 114**  
hypertriglycéridémie *36, 39*  
hypertrophie de la prostate **394, 395**  
hypotension artérielle **47**  
hypothyroïdie **116, 117**

## **I**

impossibilité de lever le bras **369**  
impuissance  
**397, 399, 400, 402, 403, 409**  
inappétence  
*37, 123, 143, 227, 229, 236*  
infarctus du myocarde *30*  
infection aiguë des voies urinaires **421, 422, 424**  
infection des voies urinaires **421, 426**  
inflammation de la de gorge **320**  
inflammations génitales chroniques  
*203*  
insomnie *27, 35, 37, 77, 108, 110, 191, 336, 337, 339*  
instabilité émotionnelle **337**  
irritabilité *108, 110, 191, 337, 339*

## **J**

jaunisse **225**  
jaunisse Yang *225*  
jet d'urine fin *394*

## **K**

kyste du sein *179, 182, 184, 185, 187*  
kyste ovarien **205**

## L

larmolement 290  
lésion ligamentaire 384  
leucopénie 217, 218, 220  
leucorrhées 191, 205  
Lin 422, 426  
lithiase biliaire 234, 235, 239  
lithiase urinaire 428, 429  
lombalgie sévère 77

## M

maladie cardio-vasculaire 39  
maladie coronarienne 30, 32, 34  
maladie de Ménière  
298, 300, 302, 304  
maladie de Raynaud 50, 74  
maladies thyroïdiennes 102  
masses abdominales 205  
maux de tête opiniâtres 265  
méléna 128, 140  
membres faibles 37  
membres froids 32  
membres lourds 34  
menace d'avortement 208, 210, 212  
métaplasie intestinale de la muqueuse  
gastrique 128, 139  
métrorragie 210  
métrorragie fonctionnelle 196, 198  
mictions difficiles et fréquentes 394  
mictions douloureuses et chaudes 391  
mictions urgentes, fréquentes, doulou-  
reuses 422, 424  
migraine 265, 266, 268, 270  
mucosités striées de sang 327  
myasthénie 259, 261  
myopie 277

## N

nausée 232, 234, 239, 266, 302  
néphrite aiguë 411, 413  
néphrite chronique 415, 417  
néphrite glomérulaire chronique 419  
névralgie du trijumeau 242, 244, 245

névralgie sciatique 375, 376, 378, 380  
nodule thyroïdien 104, 105, 110, 112  
nuque raide 365

## O

obésité 34  
obstruction nasale 315  
œsophagite 120  
oligospermie 407, 409  
oppression de la poitrine  
21, 25, 30, 34, 330  
orgelet 288  
ostéophyte 356, 357, 361, 362  
ostéophyte lombaire 359

## P

palpitations cardiaques 21, 24, 25, 27,  
30, 32, 35, 37, 108, 110, 112  
paralysie faciale  
248, 249, 251, 253, 255, 256  
paralysie flasque 253  
paralysie spasmodique 253  
paresthésie des membres 351, 257  
paresthésie sur un coté du corps 251  
paupières gonflées 290  
périappendicite 153, 156  
périarthrite scapulo-humérale  
369, 370  
perte de connaissance 22  
perte de l'équilibre 367  
perte de mémoire 37  
perte de mobilité articulaire 351, 371  
perturbations émotionnelles 191  
photophobie 266  
pleurs 191  
polype nasal 313  
pré-ménopause 191  
présence de sang et de pus dans les  
selles 148  
prostatite aiguë 387, 389  
prostatite chronique 387, 389, 391  
protéinurie 74  
protéinurie élevée 412, 414, 417  
prurit 66, 68, 77, 86, 88

prurit nasal 308  
prurit sévère 85  
psoriasis 85, 86, 87  
psychose dépressive 346  
ptôsis 261  
pyélonéphrite aiguë 424  
pyélonéphrite chronique 421, 422

## R

raideur de la nuque 299, 367  
Re Bi 351  
rectocolite hémorragique  
143, 148, 150  
règles abondantes 205  
règles longues 205  
régurgitations acides 239  
respiration stertoreuse 330  
retard du développement mental de  
l'enfant 342  
rétrécissement du canal cervical 367  
rêves abondants 37, 337, 339  
rêves perturbant le sommeil 336  
rhinite allergique 308, 309, 311, 313  
rhinite chronique 306  
rhinorrhée claire et fluide 308  
rhinorrhée jaunâtre 321  
rhinorrhées abondantes 313  
rhinorrhées striées de sang 315, 317  
rhinorrhées malodorantes 316  
rhumatisme 350, 351, 353  
rhume 320, 321, 322  
risque d'infarctus du myocarde  
30, 32, 34

## S

saignement utérin 209, 212  
sciatalgie 373, 380  
sclérodermie 74  
sclérotiques jaunâtres 228  
selles avec présence de glaires 143  
selles molles 227  
selles sanglantes 151, 158  
sensation de brûlure dans les yeux 290  
sensation de brûlure tout au long de

l'œsophage 120  
sensation de corps lourd 227  
sensation de sable sous les yeux 290  
sensation de tête lourde 34, 331  
sensation d'étouffement 34  
séquelles d'A.V.C. 253  
Shi Bi 350, 351  
signe de Murphy 232  
sinusite 314, 316  
soif et faim importantes 110  
sommeil agité 336  
souffle court 25, 27, 32, 34  
spermatorrhée 406, 409  
splénomégalie 229  
stérilité féminine 163, 164, 166  
stérilité masculine 409  
stomatite 296  
strangurie 426, 431  
substances glaireuses dans les selles 148  
syndrome d'atrophie 259  
syndrome de la ménopause 189, 192  
syndrome du noyau de prune 340  
synovite du genou 382

## T

tachycardie 23, 108  
tendance à avoir peur 337  
tendance à être effrayé 337  
ténosme 143, 148  
ténosynovite du genou 382  
téatospermie 407, 409  
tête lourde 34, 331  
thyroïdite de Hashimoto 104  
toux 74, 320, 323, 325, 327  
transpiration 27, 112, 114, 193  
traumatisme du tissu mou 384  
tremblements des mains 114  
tristesse avec envie de pleurer 337  
trouble fonctionnel du système neuro-  
végétatif 344  
troubles menstruels 191  
tumeur bénigne du sein  
182, 184, 185, 187

## U

ulcère de l'estomac **132, 140**  
ulcère duodéal **133**  
ulcère gastro-duodéal **135, 137, 138**  
ulcère hémorragique *139*  
urétrite **422**  
urticaire aiguë **64**  
urticaire chronique **65, 67**

## V

verruë ancienne *82*  
verruë plane **79, 81, 82, 83**  
verruë plantaire **81, 83**  
verruë vulgaire **81, 83**  
vertiges *21, 27, 34, 35, 37, 266, 280, 367, 301*  
vertiges et d'acouphènes *255*  
vésicules *64, 92*

voix faible *116*  
vomissements *122, 232, 234, 266, 302*  
vomissements de fluides amères *239*

## W

wheezing *330*

## X

Xiong Bi *22, 32, 34*

## Z

Zang Zao **340**  
Zheng Jia *205*  
Zhong Feng *251*  
zona **90, 91, 92**

# Liste alphabétique des codes des formules

## APPENDICITE

AA1 Décoction pour l'abcès de l'intestin .....	152
AA2 Décoction de <i>Caulis Sargentodoxae</i> complétée .....	155

## ASTHME BRONCHIQUE

AB1 Décoction pour arrêter le wheezing .....	329
AB2 Poudre pour perdre le wheezing .....	332

## ACNE

AC1 Décoction pour la guérison de l'acné .....	52
AC2 Décoction pour les soins de beauté .....	54
AC3 Décoction pour l'acné .....	55
AC4 Boisson pour clarifier le poumon et dissiper l'acné .....	57

## ALOPECIE EN AIRES

AE1 Boisson pour faire pousser les cheveux .....	75
AE2 Décoction avec un sésame et deux solstices .....	76

## ANEMIE

AF1 Décoction pour tonifier les reins et générer le sang .....	221
--	-----

## AMENORRHEE

AM1 Pilule de <i>Radix Bupleuri</i> et de <i>Fructus Crataegi</i> pour débloquent les règles .....	167
--	-----

## ANNEXITE CHRONIQUE

AN1 Boisson dissiper la masse .....	200
-------------------------------------	-----

## ADENOME DE LA PROSTATE

AP1 Pilule pour l'hyperplasie de la prostate .....	393
AP2 Décoction pour augmenter le Qi et débloquent la fermeture .....	395

## APHTE

APH1 Boisson modifiée de la douce rosée .....	294
APH2 Décoction modifiée des six saveurs .....	296

## SEQUELLES D'ACCIDENT VASCULAIRE CEREBRAL

AVC1 Décoction pour tonifier le Qi et activer le sang .....	250
AVC2 Décoction pour activer le sang et désobstruer les vaisseaux .....	252
AVC3 Décoction pour traiter la paralysie et rétablir l'origine .....	254
AVC4 Décoction des cinq insectes et des quatre tiges .....	256

## BRONCHITE CHRONIQUE

BC1 Pilule pour renforcer le poumon .....	324
BC2 Décoction pour clarifier le poumon, dissoudre les mucosités et renforcer la rate .....	326

## BRADYCARDIE SINUSALE

BRC1 Poudre composée de <i>Radix Panacis Ginseng</i> et de <i>Radix Lateralis Praeparatus Aconiti Carmichaeli</i> .....	21
---	----

## CATARACTE

CA1 Décoction pour dissiper l'écran .....	283
CA2 Décoction qui éclaircit les yeux pour traiter la cataracte .....	285

## COLITE / COLON IRRITABLE

CC1 Décoction pour éliminer la toxicité et clarifier les intestins .....	141
CC2 Décoction de <i>Radix Angelicae Daburicae</i> pour consolider les intestins .....	142
CF1 Décoction de <i>Radix Gentianae Macrophyllae</i> et de <i>Rhizoma Dioscoreae</i> .....	144

<b>CERVICARTHROSE</b>	
<b>CER1</b> Décoction de Radix Albus Paeoniae Lactiflorae et de Radix Puerariae .....	364
<b>CER2</b> Décoction pour apaiser le vertige .....	366
<b>CHOLECYSTITÉ</b>	
<b>CHA1</b> Mixture pour clarifier la vésicule biliaire .....	231
<b>CHA2</b> Décoction pour disperser le foie et libérer la vésicule biliaire .....	233
<b>CHC1</b> Décoction des trois bleus .....	235
<b>CONJONCTIVITE</b>	
<b>CO1</b> Décoction pour disperser le vent et dissiper le rouge .....	289
<b>CO2</b> Décoction des trois fleurs .....	291
<b>CALCULS URINAIRES</b>	
<b>CU1</b> Boisson de Cornu Degelatinum Cervi et de Herba Lysimachiae .....	427
<b>CU2</b> Décoction pour expulser la pierre .....	429
<b>CU3</b> Décoction pour augmenter le Qi et expulser la pierre .....	430
<b>CERVICITE CHRONIQUE</b>	
<b>CVC1</b> Pilule de Succinum .....	202
<b>DERMATOSE ALLERGIQUE</b>	
<b>DA1</b> Décoction pour disperser le vent et dissiper les éruptions .....	69
<b>DERMATITE DE CONTACT</b>	
<b>DC1</b> Boisson de Herba Ephedrae et de Periostracum Cicadae .....	71
<b>DISTENSION DES SEINS</b>	
<b>DIS1</b> Boisson pour calmer la femme .....	178
<b>DYSMENORRHEE</b>	
<b>DM1</b> Décoction de Rhizoma Corydalis et Feces Trogopterori Seu Pteromi .....	169
<b>DM2</b> Formule fondamentale pour la dysménorrhée .....	171
<b>DM3</b> Gélule efficace pour la dysménorrhée .....	172
<b>DIABETE</b>	
<b>DS1</b> Décoction pour vaincre le doux .....	95
<b>DS2</b> Décoction pour dissiper les trois profusions .....	96
<b>DS3</b> Poudre de Rhizoma Coptidis Chinensis pour faire descendre le sucre .....	98
<b>DS4</b> Pilule pour fortifier les reins avec Herba Cistanchis Deserticolae et Rhizoma Polygonati .....	99
<b>ECZEMA</b>	
<b>EC1</b> Décoction de Radix Rehmanniae, Radix Angelicae Sinensis, Radix Linderae Strychnifoliae, Herba Schizonepetae Tenuifoliae et Radix Ledebouriellae Divaricatae .....	59
<b>EC2</b> Décoction modifiée de Radix Angelicae Sinensis pour arracher la douleur .....	61
<b>EPILEPSIE</b>	
<b>EP1</b> Pilule pour calmer l'épilepsie .....	271
<b>EP2</b> Pilule qui désobstrue les méridiens pour guérir l'épilepsie .....	273
<b>EXTRASYSTOLE</b>	
<b>ES1</b> Remède efficace pour renforcer le cœur et renouveler le pouls .....	25
<b>ES2</b> Décoction de Radix Glycyrrhizae et de Rhizoma Alismatis .....	27
<b>FIBROME UTERIN</b>	
<b>FI1</b> Décoction pour dissiper la masse .....	204
<b>FI2</b> Poudre pour activer le sang et transformer la stase .....	206
<b>GASTRITE</b>	
<b>GA1</b> Formule éprouvée pour la gastrite .....	121
<b>GA2</b> Décoction pour clarifier l'estomac et renforcer le centre .....	123
<b>GA3</b> Décoction de Fructus Immaturus Citri Aurantii et de Rhizoma Atractylodis Macrocephalae pour harmoniser l'estomac .....	125
<b>GA4</b> Décoction des trois blancs .....	127
<b>GA5</b> Décoction pour augmenter le centre et activer le sang .....	129
<b>GLAUCOME</b>	
<b>GL1</b> Pilule pour le calme du glaucome .....	278

## *La phytothérapie chinoise moderne*

GL2	Décoction pour drainer le foie et éliminer la surpression .....	279
GL3	Formule pour le glaucome .....	281
<b>HOQUET</b>		
H1	Formule de Rhizoma Zingiberis, Rhizoma Pinelliae Ternatae, Fructus Amomi et Semen Litchi Sinensis pour traiter le hoquet .....	262
<b>HEPATITE</b>		
HA1	Décoction de Radix Et Rhizoma Polygoni Cuspidati .....	224
HC1	Décoction pour renforcer la rate et disperser le foie .....	225
HC2	Décoction pour l'hépatite chronique aux neuf saveurs .....	227
HC3	Décoction pour transformer le foie .....	229
<b>HERNIE DISCALE LOMBAIRE</b>		
HD1	Décoction pour renforcer les lombes, disperser le vent et atténuer la douleur .....	372
<b>HYPERTHYROIDIE</b>		
HET1	Formule spéciale pour l'hyperthyroïdie .....	107
HET2	Formule complète pour calmer le goitre .....	109
HET3	Formule pour le calme de l'hyperthyroïdie .....	111
HET4	Décoction pour dissiper le goitre .....	113
<b>HYPERLIPIDEMIE – CHOLESTÉROL – TRIGLYCÉRIDES</b>		
HL1	Décoction complète pour faire descendre les lipides .....	36
HL2	Elixir du ciel et de la montagne .....	38
<b>HEMORROÏDE</b>		
HM1	Décoction pour dissiper les hémorroïdes .....	157
HM2	Décoction de Flos Sophorae Japonicae pour dissiper les hémorroïdes .....	158
<b>HYPOTENSION ARTERIELLE</b>		
HOA1	Décoction pour faire monter la pression .....	47
<b>HYPOTHYROIDIE</b>		
HOT1	Décoction pour aider le Yang, tiédir les reins et augmenter le Qi .....	115
HOT2	Décoction de Radix Glycyrrhizae et de Radix Panacis Ginseng .....	116
<b>HYPERTENSION ARTERIELLE</b>		
HTA1	Décoction pour faire descendre la pression [I] .....	40
HTA2	Décoction des trois plantes .....	41
HTA3	Décoction pour augmenter le Qi, régulariser le foie et faire descendre la tension .....	43
HTA4	Décoction pour faire descendre la pression [II] .....	45
<b>IMPUISSANCE MASCULINE</b>		
IM1	Merveille pour l'excès d'impotence .....	397
IM2	Décoction de Gelatinum Plastris Testudinis et de Gelatinum Cervi pour tonifier les reins .....	398
IM3	Poudre de Herba Epimedii et de Semen Cuscutae Chinensis .....	400
IM4	Formule de la poudre pour être libre de toute contrainte et de la pilule des trois semences .....	401
IM5	Poudre des quatre inversions avec des saveurs ajoutées .....	403
<b>INFECTION DES VOIES URINAIRES</b>		
IU1	Formule pour dégager la strangurie .....	420
IU2	Décoction pour clarifier la strangurie .....	421
IU3	Décoction de Herba Cum Radice Houttuyniae cordatae, Herba Cum Radice Patriniae Heterophyllae, Flos Lonicerae Japonicae et Spora Lygodii Japonici .....	423
IU4	Boisson de Flos Lonicerae Japonicae et de Herba Cum Radice Taraxaci Mongolici pour dissiper la toxicité .....	425
<b>HYPERPLASIE MAMMAIRE – KYSTE DU SEIN</b>		
KS1	Formule pour disperser le foie et dissiper l'induration .....	181
KS2	Décoction pour disperser le foie et pour éliminer la surpression .....	183
KS3	Décoction pour dissiper le sein .....	185
KS4	Poudre pour dissiper la masse .....	186
<b>LITHIASÉ BILIAIRE</b>		
LB1	Poudre de Radix Bupleuri et de Tuber Curcumae pour expulser les lithiases .....	237
LB2	Poudre de Herba Lysimachiae pour ouvrir la surpression .....	239



<b>LEUCOPENIE</b>	
LC1	Décoction de <i>Caulis Milletiae Seu Spatholobi</i> ..... 216
LC2	Décoction pour générer le sang ..... 218
LC3	Décoction pour faire monter les blancs ..... 219
<b>MENACE D'AVORTEMENT</b>	
MA1	Formule pour consolider le fœtus ..... 208
MA2	Décoction aux huit saveurs pour calmer le fœtus ..... 209
MA3	Décoction pour tonifier les reins et régulariser le <i>Chong Mai</i> ..... 211
<b>MALADIE CORONARIENNE</b>	
MC1	Remède n°2 pour les coronaires ..... 29
MC2	Décoction pour tiédir le Yang, augmenter le Qi et désobstruer les vaisseaux ..... 31
MC3	Prescription pour augmenter le Qi et éliminer les mucosités ..... 34
<b>METRORRAGIE FONCTIONNELLE</b>	
MF1	Formule pour arrêter le sang ..... 195
MF2	Décoction pour consolider les règles ..... 197
<b>MIGRAINE</b>	
MG1	Décoction de <i>Radix Ligustici Wallichii</i> , <i>Radix Angelicae Dahuricae</i> , <i>Bombyx Batryticatus</i> et de <i>Buthus Martensi</i> ..... 264
MG2	Décoction de <i>Radix Ligustici Wallichii</i> pour apaiser la douleur ..... 266
MG3	Décoction pour mettre en ordre le Qi et éliminer les surpressions ..... 268
MG4	Décoction qui active le sang et arrête la douleur ..... 269
<b>MALADIE DE MENIERE</b>	
MM1	Décoction pour le vertige ..... 298
MM2	Décoction de <i>Herba Dianthi</i> et de <i>Lumbricus</i> ..... 300
MM3	Décoction de <i>Rhizoma Alismatis</i> et de <i>Radix Salviae Miltiorrhizae</i> ..... 302
MM4	Décoction de <i>Rhizoma Pinelliae</i> , <i>Rhizoma Atractylodis Macrocephalae</i> et de <i>Ramulus</i> <i>Uncariae Cum Uncis</i> ..... 303
<b>MENOPAUSE</b>	
MN1	Décoction de <i>Herba Epimedii</i> , <i>Radix Rehmanniae</i> et de <i>Rhizoma Cibotii Barometsis</i> ..... 188
MN2	Décoction des quatre substances avec <i>Radix Bupleuri</i> , <i>Rhizoma Cyperi Rotundi</i> , <i>Semen</i> <i>Pruni Persicae</i> et <i>Flos Carthami Tinctorii</i> ..... 190
MN3	Boisson pour la ménopause ..... 192
<b>ANOMALIE DE LA PRESENTATION</b>	
MP1	Formule pour retourner le fœtus ..... 213
<b>MALADIE DE RAYNAUD</b>	
MR1	Décoction pour activer les Luo et chasser le froid ..... 49
<b>MYASTHENIE</b>	
MYA1	Décoction pour tonifier le Qi et accroître la force ..... 258
MYA2	Décoction pour renforcer la rate et fortifier le Yang ..... 260
<b>MYOPIE</b>	
MYO1	Pilule pour la maladie de la clarté des yeux ..... 276
<b>NEPHRITE</b>	
NA1	Décoction des cinq plantes ..... 411
NA2	Décoction pour clarifier les reins ..... 413
NC1	Formule pour renforcer les reins ..... 415
NC2	Décoction des cinq insectes ..... 416
NC3	Décoction des cinq semences pour renouveler les reins ..... 418
<b>NODULE THYROIDIEN</b>	
NO1	Décoction pour le goitre tumoral qui disperse les indurations ..... 103
NO2	Décoction pour dissiper le goitre ..... 105
<b>NEURALGIE DU TRIJUMEAU</b>	
NT1	Poudre pour guérir la douleur ..... 242
NT2	Décoction de <i>Buthus Martensi</i> et de <i>Lumbricus</i> ..... 243
NT3	Décoction de <i>Radix Ligustici Wallichii</i> pour arrêter la douleur ..... 245

<b>OESOPHAGITE</b>	
OE1 Pilule pour la dysphagie .....	119
<b>OSTEOPHYTE</b>	
OP1 Pilule pour l'ostéophytose .....	355
OP2 Décoction pour tonifier les reins, nourrir le sang et transformer la stase .....	357
OP3 Boisson anti-ostéophyte .....	358
OP4 Pilule pour guérir l'épine calcanéenne .....	360
OP5 Pilule pour ramollir les os .....	362
<b>ORGELET</b>	
OR1 Pilule de Herba Lophateri pour drainer les méridiens .....	287
<b>PARALYSIE FACIALE</b>	
PF1 Décoction pour ramener et remettre .....	247
PF2 Décoction pour ramener droit avec des saveurs ajoutées .....	249
<b>PROSTATITE</b>	
PR1 Décoction pour faire monter le clair et faire descendre le trouble .....	386
PR2 Décoction de Rhizoma Smilacis Glabrae, Semen Coicis Lachryma-jobi et Herba Cum Radice Patriniae Heterophyllae .....	388
PR3 Décoction pour clarifier et transformer .....	390
<b>PERIARTHRITE SCAPULO-HUMERALE</b>	
PSH1 Décoction pour l'épaule figée .....	368
PSH2 Décoction pour supprimer le Bi et pour dénouer la fixation .....	370
<b>PSORIASIS</b>	
PSO1 Décoction pour rafraîchir le sang et transformer les macules .....	84
PSO2 Décoction de Radix Sophorae Flavescentis et de Cortex Radicis Dictamni Dasycarpi .....	86
PSO3 Décoction de Radix Astragali Membranacei et de Ramulus Cinnamomi Cassiae .....	87
<b>MALADIES PSYCHIQUES</b>	
PSY1 Décoction pour détendre et apaiser .....	335
PSY2 Boisson de Bulbus Lilii et de Fructus Triticici pour calmer le Shen .....	337
PSY3 Décoction pour drainer le foie et calmer le Shen .....	338
PSY4 Décoction de Tuber Ophiopogonis Japonici et de Radix Platycodi Grandiflori pour être libre de toute contrainte .....	340
PSY5 Pilule pour accroître l'intelligence .....	342
PSY6 Teinture pour tranquilliser le Shen .....	343
PSY7 Décoction pour l'esprit joyeux .....	345
<b>RHINITE</b>	
RA1 Décoction pour contraindre l'allergie .....	307
RA2 Décoction anti-rhinite .....	309
RA3 Formule pour augmenter le Qi et tonifier les reins .....	311
RA4 Décoction pour faire monter ce qui tombe, pour la congestion et l'écoulement .....	312
RC1 Boisson de Fructus Xanthii Sibirici et de Radix Angelicae Sinensis .....	305
<b>RECTOCOLITE HÉMORRAGIQUE</b>	
RCH1 Décoction pour mettre en ordre les intestins .....	147
RCH2 Décoction de Radix Astragali Membranacei, Flos Lonicerae Japonicae, Semen Coicis Lachryma-jobi et de Fructus Crataegi .....	150
<b>RHUME - GRIPPE</b>	
RG1 Décoction de Flos Lonicerae Japonicae et de Fructus Gardeniae Jasminoidis .....	319
RG2 Poudre de Flos Lonicerae Japonicae et de Radix Bupleuri .....	320
RG3 Décoction de Radix Istadis Seu Baphicacanthi et de Radix Rebmanniae .....	322
<b>RHUMATISME</b>	
RH1 Décoction pour traiter le rhumatisme .....	349
RH2 Boisson des cinq tiges .....	351
RH3 Décoction pour renouveler l'origine et supprimer le rhumatisme .....	352

<b>CYCLE DEREGLÉ / REGLES IRREGULIERES</b>	
<b>RI1</b>	Décoction pour nourrir le sang et tonifier les reins ..... 174
<b>RI2</b>	Décoction pour l'avant terme..... 176
<b>SCIATALGIE</b>	
<b>SC1</b>	Décoction pour supprimer le Bi et atténuer la douleur ..... 374
<b>SC2</b>	Boisson pour détendre les tendons et activer les Luo ..... 375
<b>SC3</b>	Décoction pour tonifier les reins et détendre les tendons ..... 377
<b>SC4</b>	Décoction pour tonifier le Yang et rétablir les cinq avec des saveurs ajoutées ..... 379
<b>SCLERODERMIE</b>	
<b>SD1</b>	Décoction des deux aconits pour débloquer le Bi ..... 73
<b>STERILITE FEMININE</b>	
<b>SF1</b>	Formule fondamentale pour être enceinte..... 162
<b>SF2</b>	Décoction de Herba Lycopi Lucidi pour faire l'éloge de la naissance..... 164
<b>SF3</b>	Décoction qui tonifie les reins et active le sang pour être enceinte..... 165
<b>SINUSITE</b>	
<b>SI1</b>	Décoction de Fructus Xanthii Sibirici et de Radix Scutellariae Baicalensis ..... 314
<b>SI1</b>	Décoction de Radix Platycodi Grandiflori, Radix Puerariae et Fructus Xanthii Sibirici ..... 316
<b>ANOMALIE DU SPERME</b>	
<b>SP1</b>	Poudre du lotus entier ..... 405
<b>SP2</b>	Décoction pour générer le sperme ..... 407
<b>SP3</b>	Décoction des six et des cinq pour envoyer chercher les ancêtres ..... 408
<b>TACHYCARDIE</b>	
<b>TC1</b>	Décoction de Radix Sophorae Flavescentis..... 23
<b>TRAUMATISME</b>	
<b>TR1</b>	Décoction du plateau de perle ..... 383
<b>TENOSYNOVITE (SYNOVITE) DU GENOU</b>	
<b>TSG1</b>	Décoction des deux Atractylodes et de Cortex Sclerotii Poriae Cocos ..... 381
<b>TROUBLES THYROIDIENS</b>	
<b>TT1</b>	Décoction précieuse pour le goitre..... 101
<b>ULCERE GASTRO-DUODENAL</b>	
<b>UG1</b>	Décoction de Os Sepiae Sen Sepiellae, Rhizoma Corydalis, Radix Albus Paeoniae Lactiflorae et Radix Glycyrrhizae..... 131
<b>UG2</b>	Formule de Radix Lateralis Praeparatus Aconiti Carmichaeli et Rhizoma Bletillae Striatae..... 133
<b>UG3</b>	Poudre de Os Sepiae Sen Sepiellae et Bulbus Fritillariae Thunbergii avec des saveurs ajoutées..... 135
<b>UG4</b>	Poudre pour la douleur de l'estomac ..... 136
<b>UG5</b>	Mixture pour régulariser l'estomac..... 138
<b>UG6</b>	Formule pour traiter la rate et disperser la stase ..... 139
<b>URTICAIRE</b>	
<b>UR1</b>	Décoction modifiée des neuf saveurs avec Radix Et Rhizoma Notopterygii ..... 63
<b>UR2</b>	Décoction des quatre parasites ..... 65
<b>UR3</b>	Décoction pour l'allergie..... 67
<b>VERRUE</b>	
<b>VE1</b>	Décoction pour éliminer les verrues ..... 79
<b>VE2</b>	Décoction de Herba Equiseti Hiemalis complétée ..... 80
<b>VE3</b>	Décoction pour activer le sang et neutraliser la toxicité ..... 81
<b>VE4</b>	Décoction des quatre ingrédients plus Semen Pruni Persicae et Flos Carthami Tinctorii avec des saveurs ajoutées..... 82
<b>ZONA</b>	
<b>ZO1</b>	Décoction des trois violets..... 89
<b>ZO2</b>	Remède efficace pour neutraliser la toxicité et arrêter la douleur..... 90
<b>ZO3</b>	Décoction de Radix Et Rhizoma Polygoni Cuspidati pour neutraliser la toxicité ..... 92

# Table des matières

INTRODUCTION ..... 6

## **CARDIOLOGIE - ANGIOLOGIE ..... 20**

**BRADYCARDIE SINUSALE ..... 21**

**BRC1** Poudre composée de *Radix Panacis Ginseng* et de *Radix Lateralis Praeparatus Aconiti Carmichaeli* ..... 21

**TACHYCARDIE ..... 23**

**TC1** Décoction de *Radix Sophorae Flavescentis* ..... 23

**EXTRASYSTOLE ..... 25**

**ES1** Remède efficace pour renforcer le cœur et renouveler le pouls ..... 25

**ES2** Décoction de *Radix Glycyrrhizae* et de *Rhizoma Alismatis* ..... 27

**MALADIE CORONARIENNE ..... 29**

**MC1** Remède n°2 pour les coronaires ..... 29

**MC2** Décoction pour tiédir le Yang, augmenter le Qi et désobstruer les vaisseaux ..... 31

**MC3** Prescription pour augmenter le Qi et éliminer les mucosités ..... 34

**HYPERLIPIDEMIE – CHOLESTÉROL – TRIGLYCÉRIDES ..... 36**

**HL1** Décoction complète pour faire descendre les lipides ..... 36

**HL2** Elixir du ciel et de la montagne ..... 38

**HYPERTENSION ARTERIELLE ..... 40**

**HTA1** Décoction pour faire descendre la pression [I] ..... 40

**HTA2** Décoction des trois plantes ..... 41

**HTA3** Décoction pour augmenter le Qi, régulariser le foie et faire descendre la tension ..... 43

**HTA4** Décoction pour faire descendre la pression [II] ..... 45

**HYPOTENSION ARTERIELLE ..... 47**

**HOA1** Décoction pour faire monter la pression ..... 47

**MALADIE DE RAYNAUD ..... 49**

**MR1** Décoction pour activer les Luo et chasser le froid ..... 49

## **DERMATOLOGIE ..... 51**

<b>ACNE</b> .....	<b>52</b>
AC1 Décoction pour la guérison de l'acné .....	52
AC2 Décoction pour les soins de beauté .....	54
AC3 Décoction pour l'acné .....	55
AC4 Boisson pour clarifier le poumon et dissiper l'acné .....	57
<b>ECZEMA</b> .....	<b>59</b>
EC1 Décoction de Radix Rehmanniae, Radix Angelicae Sinensis, Radix Linderae Strychnifoliae, Herba Schizonepetae Tenuifoliae et Radix Ledebouriellae Divaricatae .....	59
EC2 Décoction modifiée de Radix Angelicae Sinensis pour arracher la douleur .....	61
<b>URTICAIRE</b> .....	<b>63</b>
UR1 Décoction modifiée des neuf saveurs avec Radix Et Rhizoma Notopterygii .....	63
UR2 Décoction des quatre parasites .....	65
UR3 Décoction pour l'allergie .....	67
<b>DERMATOSE ALLERGIQUE</b> .....	<b>69</b>
DA1 Décoction pour disperser le vent et dissiper les éruptions .....	69
<b>DERMATITE DE CONTACT</b> .....	<b>71</b>
DC1 Boisson de Herba Ephedrae et de Periostracum Cicadae .....	71
<b>SCLERODERMIE</b> .....	<b>73</b>
SD1 Décoction des deux aconits pour débloquer le Bi .....	73
<b>ALOPECIE EN AIRES</b> .....	<b>75</b>
AE1 Boisson pour faire pousser les cheveux .....	75
AE2 Décoction avec un sésame et deux solstices .....	76
<b>VERRUE</b> .....	<b>79</b>
VE1 Décoction pour éliminer les verrues .....	79
VE2 Décoction de Herba Equiseti Hiemalis complétée .....	80
VE3 Décoction pour activer le sang et neutraliser la toxicité .....	81
VE4 Décoction des quatre ingrédients plus Semen Pruni Persicae et Flos Carthami Tinctorii avec des saveurs ajoutées .....	82
<b>PSORIASIS</b> .....	<b>84</b>
PSO1 Décoction pour rafraîchir le sang et transformer les macules .....	84
PSO2 Décoction de Radix Sophorae Flavescens et de Cortex Radicis Dictamni Dasycarpi .....	86
PSO3 Décoction de Radix Astragali Membranacei et de Ramulus Cinnamomi Cassiae .....	87
<b>ZONA</b> .....	<b>89</b>
ZO1 Décoction des trois violets .....	89
ZO2 Remède efficace pour neutraliser la toxicité et arrêter la douleur .....	90
ZO3 Décoction de Radix Et Rhizoma Polygoni Cuspidati pour neutraliser la toxicité .....	92

## **ENDOCRINOLOGIE ..... 94**

<b>DIABETE</b> .....	<b>95</b>
DS1 Décoction pour vaincre le doux .....	95
DS2 Décoction pour dissiper les trois profusions .....	96

## *La phytothérapie chinoise moderne*

DS3 Poudre de <i>Rhizoma Coptidis Chinensis</i> pour faire descendre le sucre .....	98
DS4 Pilule pour fortifier les reins avec <i>Herba Cistanchis Deserticolae</i> et <i>Rhizoma Polygonati</i> .....	99

### **TROUBLES THYROIDIENS ..... 101**

TT1 Décoction précieuse pour le goitre .....	101
--	-----

### **NODULE THYROIDIEN ..... 103**

NO1 Décoction pour le goitre tumoral qui disperse les indurations .....	103
NO2 Décoction pour dissiper le goitre .....	105

### **HYPERTHYROIDIE ..... 107**

HET1 Formule spéciale pour l'hyperthyroïdie .....	107
HET2 Formule complète pour calmer le goitre .....	109
HET3 Formule pour le calme de l'hyperthyroïdie .....	111
HET4 Décoction pour dissiper le goitre .....	113

### **HYPOTHYROIDIE ..... 115**

HOT1 Décoction pour aider le Yang, tiédir les reins et augmenter le Qi .....	115
HOT2 Décoction de <i>Radix Glycyrrhizae</i> et de <i>Radix Panacis Ginseng</i> .....	116

## **GASTRO-ENTÉROLOGIE ..... 118**

### **OESOPHAGITE ..... 119**

OE1 Pilule pour la dysphagie .....	119
------------------------------------	-----

### **GASTRITE ..... 121**

GA1 Formule éprouvée pour la gastrite .....	121
GA2 Décoction pour clarifier l'estomac et renforcer le centre .....	123
GA3 Décoction de <i>Fructus Immaturus Citri Aurantii</i> et de <i>Rhizoma Atractylodis Macrocephalae</i> pour harmoniser l'estomac .....	125
GA4 Décoction des trois blancs .....	127
GA5 Décoction pour augmenter le centre et activer le sang .....	129

### **ULCERE GASTRO-DUODENAL ..... 131**

UG1 Décoction de <i>Os Sepiae Seu Sepiellae</i> , <i>Rhizoma Corydalis</i> , <i>Radix Albus Paeoniae Lactiflorae</i> et <i>Radix Glycyrrhizae</i> .....	131
UG2 Formule de <i>Radix Lateralis Praeparatus Aconiti Carmichaeli</i> et <i>Rhizoma Bletillae Striatae</i> .....	133
UG3 Poudre de <i>Os Sepiae Seu Sepiellae</i> et <i>Bulbus Fritillariae Thunbergii</i> avec des saveurs ajoutées .....	135
UG4 Poudre pour la douleur de l'estomac .....	136
UG5 Mixture pour régulariser l'estomac .....	138
UG6 Formule pour traiter la rate et disperser la stase .....	139

### **COLITE ..... 141**

CC1 Décoction pour éliminer la toxicité et clarifier les intestins .....	141
CC2 Décoction de <i>Radix Angelicae Daburicae</i> pour consolider les intestins .....	142
CF1 Décoction de <i>Radix Gentianae Macrophyllae</i> et de <i>Rhizoma Dioscoreae</i> .....	144

### **RECTOCOLITE HEMORRAGIQUE ..... 147**

RCH1 Décoction pour mettre en ordre les intestins .....	147
RCH2 Décoction de <i>Radix Astragali Membranacei</i> , <i>Flos Lonicerae Japonicae</i> , <i>Semen Coicis</i> <i>Lachryma-jobi</i> et de <i>Fructus Crataegi</i> .....	150

<b>APPENDICITE</b> .....	<b>152</b>
AA1 Décoction pour l'abcès de l'intestin .....	152
AA2 Décoction de <i>Caulis Sargentodoxae</i> complétée .....	155
<b>HEMORROÏDE</b> .....	<b>157</b>
HM1 Décoction pour dissiper les hémorroïdes .....	157
HM2 Décoction de <i>Flos Sophorae Japonicae</i> pour dissiper les hémorroïdes .....	158

## **GYNÉCOLOGIE..... 161**

<b>STERILITE FEMININE</b> .....	<b>162</b>
SF1 Formule fondamentale pour être enceinte .....	162
SF2 Décoction de <i>Herba Lycopi Lucidi</i> pour faire l'éloge de la naissance .....	164
SF3 Décoction qui tonifie les reins et active le sang pour être enceinte .....	165
<b>AMENORRHEE</b> .....	<b>167</b>
AM1 Pilule de <i>Radix Bupleuri</i> et de <i>Fructus Crataegi</i> pour débloquent les règles .....	167
<b>DYSMENORRHEE</b> .....	<b>169</b>
DM1 Décoction de <i>Rhizoma Corydalis</i> et <i>Feces Trogopterori Seu Pteromi</i> .....	169
DM2 Formule fondamentale pour la dysménorrhée .....	171
DM3 Gélule efficace pour la dysménorrhée .....	172
<b>CYCLE DEREGLÉ</b> .....	<b>174</b>
RI1 Décoction pour nourrir le sang et tonifier les reins .....	174
RI2 Décoction pour l'avant terme .....	176
<b>DISTENSION DES SEINS</b> .....	<b>178</b>
DIS1 Boisson pour calmer la femme .....	178
<b>HYPERPLASIE MAMMAIRE</b> .....	<b>181</b>
KS1 Formule pour disperser le foie et dissiper l'induration .....	181
KS2 Décoction pour disperser le foie et pour éliminer la surpression .....	183
KS3 Décoction pour dissiper le sein .....	185
KS4 Poudre pour dissiper la masse .....	186
<b>SYNDROME DE LA MENOPAUSE</b> .....	<b>188</b>
MN1 Décoction de <i>Herba Epimedii</i> , <i>Radix Rehmanniae</i> et de <i>Rhizoma Cibotii Barometsis</i> .....	188
MN2 Décoction des quatre substances avec <i>Radix Bupleuri</i> , <i>Rhizoma Cyperi Rotundi</i> , <i>Semen Pruni Persicae</i> et <i>Flos Carthami Tinctorii</i> .....	190
MN3 Boisson pour la ménopause .....	192
<b>METRORRAGIE FONCTIONNELLE</b> .....	<b>195</b>
MF1 Formule pour arrêter le sang .....	195
MF2 Décoction pour consolider les règles .....	197
<b>ANNEXITE CHRONIQUE</b> .....	<b>200</b>
AN1 Boisson dissiper la masse .....	200
<b>CERVICITE CHRONIQUE</b> .....	<b>202</b>
CVC1 Pilule de <i>Succinum</i> .....	202

<b>FIBROMYOME UTERIN (FIBROME) .....</b>	<b>204</b>
FI1 <i>Décoction pour dissiper la masse .....</i>	204
FI2 <i>Poudre pour activer le sang et transformer la stase .....</i>	206
<b>MENACE D'AVORTEMENT .....</b>	<b>208</b>
MA1 <i>Formule pour consolider le fœtus .....</i>	208
MA2 <i>Décoction aux huit saveurs pour calmer le fœtus.....</i>	209
MA3 <i>Décoction pour tonifier les reins et régulariser le Chong Mai .....</i>	211
<b>ANOMALIE DE LA PRESENTATION .....</b>	<b>213</b>
MP1 <i>Formule pour retourner le fœtus .....</i>	213

## **HÉMATOLOGIE ..... 215**

<b>LEUCOPENIE .....</b>	<b>216</b>
LC1 <i>Décoction de Caulis Milletiae Seu Spatholobi.....</i>	216
LC2 <i>Décoction pour générer le sang.....</i>	218
LC3 <i>Décoction pour faire monter les blancs .....</i>	219
<b>ANEMIE .....</b>	<b>221</b>
AF1 <i>Décoction pour tonifier les reins et générer le sang .....</i>	221

## **MALADIES DU FOIE ET DE LA VÉSICULE BILIAIRE ..... 223**

<b>HEPATITE .....</b>	<b>224</b>
HA1 <i>Décoction de Radix Et Rhizoma Polygoni Cuspidati.....</i>	224
HC1 <i>Décoction pour renforcer la rate et disperser le foie .....</i>	225
HC2 <i>Décoction pour l'hépatite chronique aux neuf saveurs .....</i>	227
HC3 <i>Décoction pour transformer le foie.....</i>	229
<b>CHOLECYSTITES .....</b>	<b>231</b>
CHA1 <i>Mixture pour clarifier la vésicule biliaire .....</i>	231
CHA2 <i>Décoction pour disperser le foie et libérer la vésicule biliaire .....</i>	233
CHC1 <i>Décoction des trois bleus .....</i>	235
<b>LITHIASE BILIAIRE .....</b>	<b>237</b>
LB1 <i>Poudre de Radix Bupleuri et de Tuber Curcumae pour expulser les lithiases.....</i>	237
LB2 <i>Poudre de Herba Lysimachiae pour ouvrir la surpression .....</i>	239

## **NEUROLOGIE ..... 241**

<b>NEURALGIE DU TRIJUMEAU .....</b>	<b>242</b>
NT1 <i>Poudre pour guérir la douleur .....</i>	242
NT2 <i>Décoction de Buthus Martensi et de Lumbricus .....</i>	243
NT3 <i>Décoction de Radix Ligustici Wallichii pour arrêter la douleur .....</i>	245



<b>PARALYSIE FACIALE .....</b>	<b>247</b>
PF1 Décoction pour ramener et remettre .....	247
PF2 Décoction pour ramener droit avec des saveurs ajoutées .....	249
<b>SEQUELLES D'ACCIDENT VASCULAIRE CEREBRAL .....</b>	<b>250</b>
AVC1 Décoction pour tonifier le Qi et activer le sang.....	250
AVC2 Décoction pour activer le sang et désobstruer les vaisseaux.....	252
AVC3 Décoction pour traiter la paralysie et rétablir l'origine .....	254
AVC4 Décoction des cinq insectes et des quatre tiges.....	256
<b>MYASTHENIE .....</b>	<b>258</b>
MYA1 Décoction pour tonifier le Qi et accroître la force.....	258
MYA2 Décoction pour renforcer la rate et fortifier le Yang.....	260
<b>HOQUET .....</b>	<b>262</b>
H1 Formule de Rhizoma Zingiberis, Rhizoma Pinelliae Ternatae, Fructus Amomi et Semen Litchi Sinensis pour traiter le hoquet.....	262
<b>MIGRAINE .....</b>	<b>264</b>
MG1 Décoction de Radix Ligustici Wallichii, Radix Angelicae Daburicae, Bombyx Batryticatus et de Buthus Martensi.....	264
MG2 Décoction de Radix Ligustici Wallichii pour apaiser la douleur .....	266
MG3 Décoction pour mettre en ordre le Qi et éliminer les surpressions .....	268
MG4 Décoction qui active le sang et arrête la douleur.....	269
<b>EPILEPSIE .....</b>	<b>271</b>
EP1 Pilule pour calmer l'épilepsie.....	271
EP2 Pilule qui désobstrue les méridiens pour guérir l'épilepsie.....	273
<b>OPHTALMOLOGIE .....</b>	<b>275</b>
<b>MYOPIE .....</b>	<b>276</b>
MYO1 Pilule pour la maladie de la clarté des yeux.....	276
<b>GLAUCOME .....</b>	<b>278</b>
GL1 Pilule pour le calme du glaucome.....	278
GL2 Décoction pour drainer le foie et éliminer la surpression .....	279
GL3 Formule pour le glaucome.....	281
<b>CATARACTE .....</b>	<b>283</b>
CA1 Décoction pour dissiper l'écran .....	283
CA2 Décoction qui éclaircit les yeux pour traiter la cataracte .....	285
<b>ORGELET .....</b>	<b>287</b>
OR1 Pilule de Herba Lophateri pour drainer les méridiens.....	287
<b>CONJONCTIVITE .....</b>	<b>289</b>
CO1 Décoction pour disperser le vent et dissiper le rouge .....	289
CO2 Décoction des trois fleurs .....	291

## OTO-RHINO-LARYNGOLOGIE..... 293

<b>APHTE</b> .....	<b>294</b>
<b>APH1</b> Boisson modifiée de la douce rosée .....	294
<b>APH2</b> Décoction modifiée des six saveurs .....	296
<b>MALADIE DE MENIERE</b> .....	<b>298</b>
<b>MM1</b> Décoction pour le vertige .....	298
<b>MM2</b> Décoction de <i>Herba Dianthi</i> et de <i>Lumbricus</i> .....	300
<b>MM3</b> Décoction de <i>Rhizoma Alismatis</i> et de <i>Radix Salviae Miltiorrhizae</i> .....	302
<b>MM4</b> Décoction de <i>Rhizoma Pinelliae</i> , <i>Rhizoma Atractylodis Macrocephalae</i> et de <i>Ramulus Uncariae Cum Uncis</i> .....	303
<b>RHINITE</b> .....	<b>305</b>
<b>RC1</b> Boisson de <i>Fructus Xanthii Sibirici</i> et de <i>Radix Angelicae Sinensis</i> .....	305
<b>RA1</b> Décoction pour contraindre l'allergie .....	307
<b>RA2</b> Décoction anti-rhinite .....	309
<b>RA3</b> Formule pour augmenter le <i>Qi</i> et tonifier les reins .....	311
<b>RA4</b> Décoction pour faire monter ce qui tombe, pour la congestion et l'écoulement .....	312
<b>SINUSITE</b> .....	<b>314</b>
<b>SI1</b> Décoction de <i>Fructus Xanthii Sibirici</i> et de <i>Radix Scutellariae Baicalensis</i> .....	314
<b>SI1</b> Décoction de <i>Radix Platycodi Grandiflori</i> , <i>Radix Puerariae</i> et <i>Fructus Xanthii Sibirici</i> .....	316

## PNEUMOLOGIE..... 318

<b>RHUME - GRIPPE</b> .....	<b>319</b>
<b>RG1</b> Décoction de <i>Flos Lonicerae Japonicae</i> et de <i>Fructus Gardeniae Jasminoidis</i> .....	319
<b>RG2</b> Poudre de <i>Flos Lonicerae Japonicae</i> et de <i>Radix Bupleuri</i> .....	320
<b>RG3</b> Décoction de <i>Radix Istadis Seu Baphicacanthi</i> et de <i>Radix Rehmanniae</i> .....	322
<b>BRONCHITE CHRONIQUE</b> .....	<b>324</b>
<b>BC1</b> Pilule pour renforcer le poumon .....	324
<b>BC2</b> Décoction pour clarifier le poumon, dissoudre les mucosités et renforcer la rate .....	326
<b>ASTHME BRONCHIQUE</b> .....	<b>329</b>
<b>AB1</b> Décoction pour arrêter le wheezing .....	329
<b>AB2</b> Poudre pour perdre le wheezing .....	332

## PSYCHIATRIE .....334

<b>MALADIES PSYCHIQUES</b> .....	<b>335</b>
<b>PSY1</b> Décoction pour détendre et apaiser .....	335
<b>PSY2</b> Boisson de <i>Bulbus Lilii</i> et de <i>Fructus Triticici</i> pour calmer le Shen .....	337
<b>PSY3</b> Décoction pour drainer le foie et calmer le Shen .....	338
<b>PSY4</b> Décoction de <i>Tuber Ophiopogonis Japonici</i> et de <i>Radix Platycodi Grandiflori</i> pour être libre de toute contrainte .....	340
<b>PSY5</b> Pilule pour accroître l'intelligence .....	342
<b>PSY6</b> Teinture pour tranquilliser le Shen .....	343
<b>PSY7</b> Décoction pour l'esprit joyeux .....	345

## RHUMATOLOGIE..... 348

<b>RHUMATISME</b> .....	<b>349</b>
<b>RH1</b> Décoction pour traiter le rhumatisme .....	349
<b>RH2</b> Boisson des cinq tiges .....	351
<b>RH3</b> Décoction pour renouveler l'origine et supprimer le rhumatisme .....	352
<b>OSTEOPHYTE</b> .....	<b>355</b>
<b>OP1</b> Pilule pour l'ostéophytose .....	355
<b>OP2</b> Décoction pour tonifier les reins, nourrir le sang et transformer la stase .....	357
<b>OP3</b> Boisson anti-ostéophyte .....	358
<b>OP4</b> Pilule pour guérir l'épine calcanéenne .....	360
<b>OP5</b> Pilule pour ramollir les os .....	362
<b>CERVICARTHROSE</b> .....	<b>364</b>
<b>CER1</b> Décoction de Radix Albus Paeoniae Lactiflorae et de Radix Puerariae .....	364
<b>CER2</b> Décoction pour apaiser le vertige .....	366
<b>PERIARTHRITE SCAPULO-HUMERALE</b> .....	<b>368</b>
<b>PSH1</b> Décoction pour l'épaule figée .....	368
<b>PSH2</b> Décoction pour supprimer le Bi et pour dénouer la fixation .....	370
<b>HERNIE DISCALE LOMBAIRE</b> .....	<b>372</b>
<b>HD1</b> Décoction pour renforcer les lombes, disperser le vent et atténuer la douleur .....	372
<b>SCIATALGIE</b> .....	<b>374</b>
<b>SC1</b> Décoction pour supprimer le Bi et atténuer la douleur .....	374
<b>SC2</b> Boisson pour détendre les tendons et activer les Luo .....	375
<b>SC3</b> Décoction pour tonifier les reins et détendre les tendons .....	377
<b>SC4</b> Décoction pour tonifier le Yang et rétablir les cinq avec des saveurs ajoutées .....	379
<b>TENOSYNOVITE DU GENOU</b> .....	<b>381</b>
<b>TSG1</b> Décoction des deux Atractylodes et de Cortex Sclerotii Poriae Cocos .....	381
<b>TRAUMATISME</b> .....	<b>383</b>
<b>TR1</b> Décoction du plateau de perle .....	383

## UROLOGIE ..... 385

<b>PROSTATITE</b> .....	<b>386</b>
<b>PR1</b> Décoction pour faire monter le clair et faire descendre le trouble .....	386
<b>PR2</b> Décoction de Rhizoma Smilacis Glabrae, Semen Coicis Lachryma-jobi et Herba Cum Radice Patriniae Heterophyllae .....	388
<b>PR3</b> Décoction pour clarifier et transformer .....	390
<b>HYPERPLASIE / HYPERTROPHIE DE LA PROSTATE</b> .....	<b>393</b>
<b>AP1</b> Pilule pour l'hyperplasie de la prostate .....	393
<b>AP2</b> Décoction pour augmenter le Qi et débloquent la fermeture .....	395

<b>IMPUISSANCE MASCULINE .....</b>	<b>397</b>
IM1 <i>Merveille pour l'excès d'impotence.....</i>	397
IM2 <i>Décoction de Gelatinum Platri Testudinis et de Gelatinum Cervi pour tonifier les reins.....</i>	398
IM3 <i>Poudre de Herba Epimedii et de Semen Cuscutae Chinensis.....</i>	400
IM4 <i>Formule de la poudre pour être libre de toute contrainte et de la pilule des trois semences.....</i>	401
IM5 <i>Poudre des quatre inversions avec des saveurs ajoutées.....</i>	403
<b>ANOMALIE DU SPERME .....</b>	<b>405</b>
SP1 <i>Poudre du lotus entier.....</i>	405
SP2 <i>Décoction pour générer le sperme.....</i>	407
SP3 <i>Décoction des six et des cinq pour envoyer chercher les ancêtres.....</i>	408
<b>NEPHRITE .....</b>	<b>411</b>
NA1 <i>Décoction des cinq plantes.....</i>	411
NA2 <i>Décoction pour clarifier les reins.....</i>	413
NC1 <i>Formule pour renforcer les reins.....</i>	415
NC2 <i>Décoction des cinq insectes.....</i>	416
NC3 <i>Décoction des cinq semences pour renouveler les reins.....</i>	418
<b>INFECTION DES VOIES URINAIRES .....</b>	<b>420</b>
IU1 <i>Formule pour dégager la strangurie.....</i>	420
IU2 <i>Décoction pour clarifier la strangurie.....</i>	421
IU3 <i>Décoction de Herba Cum Radice Houttuyniae cordatae, Herba Cum Radice Patriniae Heterophyllae, Flos Lonicerae Japonicae et Spora Lygodii Japonici.....</i>	423
IU4 <i>Boisson de Flos Lonicerae Japonicae et de Herba Cum Radice Taraxaci Mongolici pour dissiper la toxicité.....</i>	425
<b>CALCULS URINAIRES .....</b>	<b>427</b>
CU1 <i>Boisson de Cornu Degelatinum Cervi et de Herba Lysimachiae.....</i>	427
CU2 <i>Décoction pour expulser la pierre.....</i>	429
CU3 <i>Décoction pour augmenter le Qi et expulser la pierre.....</i>	430
<b>ANNEXE : APPLICATIONS DES PLANTES CHINOISES SELON LES RECHERCHES PHARMACOLOGIQUES MODERNES .....</b>	<b>432</b>
<b>INDEX DES MALADIES ET DES SYMPTÔMES .....</b>	<b>475</b>
<b>BIBLIOGRAPHIE .....</b>	<b>481</b>
<b>LISTE DES CODES DES FORMULES .....</b>	<b>483</b>
<b>CONTACT AVEC L'AUTEUR .....</b>	<b>498</b>



© *Copyright Philippe Sionneau*



*<http://www.sionneau.com>  
E-mail : [philippe@sionneau.com](mailto:philippe@sionneau.com)*

***Secrétariat :***  
*151 Boulevard Jean Jaurès  
92110 Clichy La Garenne  
France  
Tél : (0033) (0)8-70-25-20-13*